

Szerkesztőségi iroda:

Nagybecskerek,

Zápolya-utca 1-ső szám.

nová a lap szellemi részét illető
den közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
nová a hirdetések, az előfizeté-
sek és a lap szétküldésére vo-
naikozó felszólalások intézendők

Telefon 21. szám

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felolvas szerkesztő: Dr. Brájer Lajos

Nagybecskerek, 1904.

XXXIII. évfolyam. 127. szám.

Előfizetési árak:

Egész évre ———— 24 kor.
Félévre ———— 12 .
Negyedévre ———— 6 .
Egy hóra ———— 2 .
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el
Azonkívül az összes hirdetés
irodáiban.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével
mindennan délután 5 órakor.

Hétfő, június 6.

Kereskedelmi program.

Nagybecskerek, június 6.

Szívesen térünk vissza arra a nagy-
szabású programra, melyet Hieronymi
kereskedelmiügyi miniszter a pénzügyi
bizottság minapi ülésében kifejtett.

Nyilatkozataiból nagy vonásokban
elénk tárul közlekedési és iparpolitikája.
Egy reális gondolkodású, a gyakorlati életet
szem előtt tartó, erős akaratu államférfi
politikája ez. Nem szereti a levegőben
lógó terveket, nem hajszol ábrándokat,
hanem a meglévő alapon, meglévő eszkö-
zökkel akarja megalkotni gazdasági fejlő-
désünk feltételeit.

Vasuti politikájában mindenekelőtt a
létező bajok kiküszöbölése a célja. Az
államvasutaknál így bajok egyrészt a tulsá-
gos centralizáció, másrészt a bürokratiz-
mus túltengése. Nyomban meg is jelöli,
miképp akar e bajokon segíteni: a szolgál-
lat decentralizálásával, a főnökök egyéni
felelősségének nagyobb fokú érvényesítésé-
vel és a bürokratikus kezelési formák szük-
kére szorításával. Természetesen a részle-
tek megállapításától s az egész tervezet
végrehajtásától függ, hogy beválik-e ez a
reform. De ha Hieronymi eminenter gya-
korlati felfogását és szakértelmét vesszük
tekintetbe, a részben nyugodtak lehetünk,
hogy a reform valóban olyan lesz, mely a
kitűzött célnak legjobban megfelel.

Meglátta Hieronymi a vicinális vasutak
építésénél mutatkozó bajokat is. Ezek közt
legkirívóbbak, hogy előbb a könnyű pályák
építettek ki s főleg, hogy az engedélyezett
építkezési költségek túlmagasak. Ez utó-
bbiakat leszállítani, a bevételek szaporításá-
ról gondoskodni, erre irányul elsősorban
a bajok orvoslása. A motor-üzem behozata-
la kétségkívül hozzá fog járulni terve-
nek sikeréhez. S amit az Alföldnek primi-
tív vasutakkal való ellátására nézve ígér,
azzal rég óhajtott s rég szükségesnek bi-
zonyult eszmét fog megvalósítani, mely-
lyel a gazdaközönség hálijára tarthat
számot.

Hieronymi iparpolitikáját is a gyakor-
latiság jellemzi leginkább. Ez iparpolitiká-
nak most még csak vázlatos tervét mutatta
be, de már ebből is gyaníthatjuk, hogy
szolid alapon akar építeni. Mindenekei-
től a szakoktatást akarja oly irányba terelni,
hogy irodaemberek helyett jó előmunkáso-
kat neveljen. Ezt a célt biztosítani fogja
az, hogy internátusok létesítésével az ipar-
iskola kapcsolatba hozatik egy megfelelő
iparteleppel, ahol a tanuló egész nap a
műhelyben foglalatossodik s a teoretikus
rész esté sajátítja el. Előmunkásnak való
anyagunk kitűnő volt eddig is. Bizonyítja
ezt az a tény, hogy a külföldön a magyar
előmunkásokat egyes iparágakban rend-
kívül kedvelik és keresik. Ha a jövőben
magyar ipart akarunk, az ipari munka-
kérdések közt legelől áll a képzett magyar
előmunkások biztosítása.

Az iparfejlesztési programot a mi-
niszter alkalmasint csak a öltésvetés
tárgyalásakor fogja egész terjedelmében
kifejteni. Alapítványait már most is meg-
jelölte: a kézi- és kézműipar fenntartására
és fejlesztésére; ebben a társadalom támo-
gatására is nagy szükség lesz; ezután a
gyáripar fokozatos kiépítése, de nem ötle-
tesen és terv nélkül, hanem első sorban

a már élet- és fejlődésképes iparágak meg-
erősítésével; rá is mutatott a vas- és textil-
iparra, mint a legfontosabbakra. Csakhogy
az egész iparfejlesztési politikának elenged-
hetlen feltétele a kivétel. Pusztán a magunk
igényeinek kielégítésére ipart fejleszteni
nem lehet. Csak, ha piacokat tudunk sze-
rezni és biztosítani iparcikkeink számára,
fejlődhetik egészségesen és sikeresen a
magyar nagyipar.

Látható ezekből, hogy Hieronymi
programja igen nagyjelentőségű kérdése-
ket ölel fel. Bizodalommal várjuk e pro-
gram részleteit s reméljük, hogy azok
múltán bele fognak illeszkedni ahba a ke-
retbe, amelyet a pénzügyi bizottság előtt
politikájának kijelölt.

A miniszterelnök a vármegyei tisztviselőkhöz.
A Vármegyei Tisztviselők Országos Egyesületének
küldöttsége legutóbb tisztelettel gróf Tisza
István miniszterelnöknek Beniczky Lajos pesti-
megyei alispán vezetésével. A küldöttség az
illetmények rendezéséről mondott köszönetet a
belügyminiszternek, aki Beniczky Lajos üdvözlő
szavai után következőképp válaszolt:

Ama sok keserűség között, amely az ember-
nek a kormányzás révén kijut és amelyből én
kelléniel nagyobb porciót kaptam, kétszeresen
jól érek az embernek, hogy olyasmit is el tud
végezni, amihez szívvel-lélekkel ragaszkodik és
amit megtegni legtisztább meggyőződése paran-
csolja. Ezek között egyik legkedvesebb feladatom-
nak tekintetem a vármegyei tisztviselők illet-
ményeinek rendezését, mert, mint régi megyei
ember, régóta a legnagyobb rokonszenvvel kísér-
tem figyelemmel azt a férfias és önmegtartó,
nyugodt magatartást, amelyet a vármegyei tiszt-
viselők sok éven át mélytánytalanság és igazságtalan
helyzetükben megőriztek. S amilyen szép és
férfias volt ez a magatartásuk, épp olyan higgadt,
követésre méltó és kifogástalan volt az az el-
járásuk is, amellyel — alkalmazkodva az állam
viszonyaihoz — az illetményeket rendező törvény-
javaslat megjelenését fogadták. Nagyrebecsülöm
ezt és kimondhatatlanul örülök neki, hogy el-
mondhatom, hogy az önkormányzatok szervezkedése
és egyesülete, amely elsősorban a jogos érdekek
keresztülvitelére hivatott, kezdettől fogva mind a
mai napig sohasem lépte át a jogos határokat
és hogy önkormányzatok mindig előkelő nyugodtsággal
és férfias önértéssel kérétek és fogadták teljes
mértékben méltányos kívánságaik teljesítését.

A lelkes eljenzés után Beniczky Lajos
alispán átnyújtotta a belügyminiszternek azt a
kérvényt, amelyben az egyesület a terhes
átalányok országos szabályozására is felkéri a
belügyminisztert. A miniszter, átvéve a kérvényt,
megígérte, hogy annak tartalmát tanulmányozni
fogja és ha csak megvan rá a lehetőség, úgy
teljesíteni fogja ezeket a kívánságokat is. A
küldöttség ezután Sándor János államtitkárnál,
majd Némethy osztálytanácsosnál, a kodifikátori
osztály vezetőjénél tisztelettel.

Thury-lakoma.

— június 6.

Az a szép ünnepély, melyet barátai és
tiszttársai nagyváradi Thury Mihály, m. kir.
pénzügyi szaktanácsos és számvevőségi főnök
30 éves szolgálati jubileuma alkalmából rendez-
tek s melyről szombati számunkban részletesen
beszámoltunk, méltó befejezést nyert azzal az
ünnepi lakomával, mely szombaton este a kaszinó
nagyteremében lefolyt.

Mintegy 150-en jöttek el, de nemcsak az
ünnepelt tisztársai, hanem a nagybecskereki és
torontálvármegyei társadalom színe-java. Az asz-
talfő az ünnepelten kívül ott voltak dr. Del-
limanics Lajos főispán, Tóth István kir-
tanácsos, pénzügyigazgató, Jankó Ágost alispán,
Poroszkay Béla m. főügyész, Kovács és
Szilágyi h. pénzügyigazgatók, báró Hauser
Károly, dr. Plechl m. főorvos.

Az ételrend, mely Marcoin Jenő kitűnő
konyháját dicséri, a következő volt:

Tok kocsonyával
tartármártással.
Angol roastbeef
idei tókkáposztával.
Liba és rucasült
ugorkosalátával.
Parfait.
Sütemény.

A harmadik fogásnál Keresztes Aladár tb.
megyei főszámvévvő a következő sikerült beszédet
mondta:

Mélyen tisztelt számtanácsos ur!
Kedves barátom!

Mi, számvevőségi tisztviselőtársaid, vala-
mennyien a számok szolgálatában állunk, né-
melyikünk nagyobb, másikunk kisebb hatáskörrel,
némelyikünk nagyobb, másikunk kisebb felelő-
séggel, de mindnyájan azzal a szeretettel, a
melyet tőlünk hivatalunk, főlebbvalóink és leg-
elsőbbben szeretett hazánk és annak közügye —
a melynek szerény harcosai vagyunk — meg-
követel.

De a számok nemcsak egyszerű írásjegyek,
hanem — amint a közmondás tartja — a szá-
mok beszélnek is. Ékesen beszélnek különösen
azok a számok, a melyek mintegy érdemben
gazdag és hosszú, egy emberöltőn már túlterjedő
hivatali szolgálat határkövet jelzik.

Te, kedves barátom, már három évtizeden
át működöl az állam szolgálatában, mindentör-
híven és lelkiismeretesen teljesítetted kötele-
ségeidet és kiérdemelted nemcsak főlebbvalóid,
hanem alárendeltjeidnek a becsülését és őszinte
szeretetét, a melynek melegsége még az által
is fokozódott, hogy szigorúságod mellett méltá-
nyolni tudtad hivataltársaid ügybuzgalmát,
tudását és igyekezetét és úgy a hivatalos élet-
ben, mint a hivatal falain kívül a társadalomban
is, tisztviselőtársaidat munkatársaidnak és bar-
társaidnak tekintetted és az emberi gyöngeségeket
is, mert hiszen mindnyájunknak vannak gyöngéi,
jókarakó és szeretettel teljes szemmel nézted.

Most, midőn mi, hivataltársaid, megragadtuk
az alkalmat, hogy harmincéves szolgálatod betöl-
tését igaz tisztelettel és szeretettel, érdemeid
elismerésével ünnepeljük; csak egy óhajtatunk
van és pedig az, hogy az Uristen árássa rád
azoknak a számoknak egy százaléka erejéig
terjedő áldását, amely számokat te életedben
összeirtál és átvizsgáltál, hogy tartson meg az
Ég még számos éven át boldog családi életben,
szeretett hitveseddel és hozzátartozóiddal együtt
friss egészségben, jólétben és meglegedésben,
minket meg tarts meg ezentul is jóindulatban
és barátságodban. Isten sokáig éltesse. (Eljenzés.)

Kovács Sándor h. pénzügyigazgató meg-
emlékezik az ifjuság boldog óráiról, melyeket
együtt töltött Thuryval. Élteni őt és családját.

Zajos tetszést keltett Jankó Ágost alispán
felszólalása, aki humoros bevezetése után lendü-
letes szavakban ecseteli azt a nehéz hivatást,
melyben Thury Mihály 30 évet töltött el. Élteni
az ünnepeltet.

Sepsey Mihály, vásárhelyi k. jegyző a
jegyzői kar, Szalay József ev. ref. lelkész hit-
sorsosai nevében emel poharat Thury egészségére.

Krumenacker Ferenc élteti a vármegye de-
rék jegyzői karát.

Bielek Antal a nála megszokott szellemes-
séggel fejtegeti a szolgálati viszonyt s végül él-
teti „az alantas közegeket.”

Káli Nagy Ákos a vendégek egészségére
üríti poharát.

Érdeky Boldizsár az ünnepelt családját
élteti.

A társaság a reggeli órákig maradt együtt
pezső jó kedvvel mulatván.

Itt említjük meg, hogy Thury Mihályt jubi-
leuma alkalmából Torontálvármegye árvaszéke
nevében dr. Mihálovich Ödön árvaszéki elnök
üdvözölte.

HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) minden nap reggeli 1/2 órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden kedden és pénteken déltől 6 óráig délután; ugyanazon napokon este 1/2 órától 1/2-ig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap délig gőzfürdő. A kádfürdő egész nap nyitva marad.

— **A Vörös kereszt kítüntetettjei.** A Vörös kereszt-egylet főnállásának negyedszázados évfordulója alkalmából a király Schreyer Győzőné szül. Rittich Klementina a nagyszentmiklósi főkegylet elnöknőjének a koronás arany érdemkeresztet, Kehrler Karolyné szül. Kehrler Amália a Verseck városi vörös kereszt választmány elnöknőjének pedig a II. oszt. Erzsébet-rendet adományozta.

— **Ünnepelt tb. főbíró.** Nagyszentmiklósról írják: Abból az alkalmából, hogy Torontálvármegye főispánja Stojánovics Vazult, nagyszentmiklós járásának köztisztviselőiben álló szolgabíráját tb. főszolgabíróvá nevezte ki, Stojánovics barátai és tisztelői áldomást rendeztek tisztelőre. Az áldomás a legelkessebb hangulatban folyt le és igaz szívvel éltették a kítüntetett tb. főszolgabíró.

— **Zászlószentelés.** A magyarszentmihályi állami elemi iskola nemrégiben két zászlót kapott a közoktatásügyi kormánytól, még pedig egy nemzetiszínű és egy gyászlobogót. A két zászlót tegnap délelőtt szentelték fel nagy ünnepélyességgel a magyarszentmihályi róm. kath. templomban. A zászlószentelésen Nagybecskerekéről jelen volt dr. Pacséri Károly tanfelügyelő és dr. Wotischky Géza tanfelügyelői tollnok. A zászlószentelést megelőzőleg Manoeuvre Péter magyarszentmihályi r. k. lelkész ünnepi misét mondott, majd felszentelte a zászlót és magasztalású buzdító beszédet intézett a tanulóifjúsághoz. Az istentisztelet után az ottani iskolagondnokság tagjai, élükön a tanfelügyelővel az iskola tantermébe vonultak, ahol dr. Pacséri Károly kir. tanfelügyelő lelkes szavak kíséretében átadta a felszentelt zászlókat, azután a király s a boldogult királynénak ugyancsak a közoktatásügyi miniszter adományozta arcképeit az iskolai gondnokságnak. A zászló átadásakor az ifjúság elénekelt a Szózatot s a szép ünnepély ezzel véget ért.

— **A kikindai városi főpénztáros visszahelyezése.** Lakovics Dusan nagykikindai városi főpénztárost, akiről kiderült, hogy a kikindai városi pénztárnál tapasztalt visszaélésekben a legesekélyebb része sincs, most visszahelyezték hivatalába.

— **Jubiláló főlövész-mester.** Mint Pancsováról írják, a múlt vasárnap volt 25 éve annak, hogy a pancsovai lövészegylet Radda J. Mihályt egyhangulag főlövész-mesterévé választotta. Az egylet eze évforduló alkalmából igen sikerült és bensőségteljes ovációkban részesítette Radda Mihályt. A jubiléum Mayer Ferenc lövész-mester üdvözölte és disztribumot nyújtott át neki. Radda Mihály megható hangon köszönte meg a figyelmét és szeretet ilyen impozáns megnyilatkozását. Majd Graff Gusztáv emelt szót, Saueressig Ferenc lövészegyleti titkár üdvözölte, ki szintén 25 éve viseli e tisztelet. Lövész-társai emlékeül egy tulazüst szívarkaszelencét nyújtott át. Ezután lakoma volt, melyen közel százan vettek részt, köztük bajnai Zákó Milán főispán is. Az ebéd után számos felköszöntőben ünnepelték a főlövész-mester. Este pedig igen sikerült és látogatott táncmulatság fejezte be a jubiléum ünnepét.

— **Gyászistentisztelet.** Ma délelőtt volt a r. kath. plébánia-templomban az elhunyt Somfai Rózsika lelki üdvéért az engesztelő szentmise áldozat. Az isteni tisztelőt, melyet Engel Ferenc s. lelkész végzett, a családtagokon kívül számos ismerős és jóbarát jelent meg. Az istentiszteleten Wehninger József egyházi karnagy ez alkalomra szerzett megható szép gyászadalát adta elő.

Itt említtük meg, hogy a lesújtott apának számosan fejezték ki részvétüket írásban is, köztük dr. Dellimanics Lajos főispán, Babics József jószágkormányzó (Zombolya), Steinitzer Géza tak. pénzt. igazgató, Menezer Lipót, Strósz Béla városi főjegyző, Hegedűs László festőművész (Budapest), dr. Radvány Ferenc kir. s. tanfelügyelő és neje (Zombor) stb.

— **Polgármesterek kongresszusa Pancsován.** A törvényhatósági joggal felruházott városok polgármesterei tudvalevőleg most tartották az idei kongresszusukat Nagyváradon. A kongresszuson Mattanovics Adolf pancsovai polgármester meghívására elhatározták, hogy a jövő évi kongresszust Pancsován tartják meg.

— **Az ev. ref. egyházmegye gyásza.** Dr. Hajnal István, a békes-bánati ev. ref. egyházmegye gondnoka, mint részvételt értesülünk, 67 éves korában június 4-én Békésen meghalt. A boldogultat ma temették el nagy részvét mellett.

— **Juniálisok.** Hangos, vidám napjai voltak tegnapelőtt és tegnap a kincstári erdőnek. A máskor meglehetősen csendes berekben két napon át ugyyszólván folyton vidáman szólt a muzsika. Pajzánkodtak a szép leányok és asszonyok, az ifjak és az öregek, táncoltak, mulattak, szóval csupa derű, ragyogás uralkodott a fák árnya alatt. A vidám életet két juniális varázsolta az erdőbe. Szombaton a felsőkereskedelmi és polgári iskola növendékeinek, vasárnap pedig az ifjúsági egyesület juniálisja.

A kereskedelmi és polgári iskola növendékei szombaton délután 2 órakor vonultak ki az erdőbe vig muzsikaszó mellett, a hol tornaverseny volt. A tornaverseny után tánc következett, mely a legjobb hangulatban a kora hajnali órákig tartott.

Vasárnap az ifjúsági egyesület rendezett nyári mulatságot, mely labdarugó versenyyel kezdődött. A verseny után megkezdődött a tánc, mely szintén igen jó hangulatban folyt le. Az egyes táncszünetek alatt mind-nféle tréfás verseny volt, mint például szépségverseny, karika- és lemezdobás, szerencsehalászat, tombola, sőt este 9 órakor nagy orosz-japán háborút is rendeztek a Bégán, mely természetesen a japánok fényes győzelmével végződött. A mulatságoknak nagyon kedvezett a pompás időjárás is s így ez is emelte a juniálisok sikerét. Itt említtük meg, hogy a diákjuniális sikere Cseh Elek és Szalayváry Ede tanárok munkája, míg az ifjúsági egyesület mulatsága körüli siker a főrendező Osztie Béla áll. elemi iskolai tanító érdeme.

— **Tanítók gyűlése Pancsován.** Pancsova városa a közgyűlés határozata értelmében most küldte el a meghívót a délmagyarországi tanítógylet elnökségéhez, melyben nevezett egylet meghívta, hogy jövő évi nagygyűlését Pancsován tartsa meg.

— **Vasuti szerencsétlenség.** Makay Géza kataszteri mérnök a múlt hét csüörtökön kocsin Elemérről Magyarszentmihályra hajtatott. Utközben a kocsi elaludt s az Elemér és Melence közötti vasuti átjárónál nekijajtott az éppen akkor Nagybecskerekéről Kikinda felé menő reggeli vonatnak. A mozdony a két lovat darabokra szakgatta, a kocsi teljesen összetörte, a kocsi és Makay mérnököt azonban a hőke szerencsére utjából felrelökte s mindkettő a vasuti árokba gurult. A vasutat a szerencsétlenség megtörténte Kemecey Lajos mozdonyvezető azonnal megállította, a két sebesültet felvették, a leg-szükségesebb kötéssel ellátták és további gyógykezelés végett a legközelebbi orvoshoz vasuton Melencere szállították. Makay mérnök sérülése szerencsére nem életveszélyes. A vizsgálatot egy a hatóság, mint a szegedi üzletvezetőség azonnal megindította.

— **Megrongált pályatest.** A „Módos“ írja: A magy. kir. államasutak nagybecskerek—verseci osztálymérnöksége panaszt emelt, hogy a temesvár—módosi vonal Módos és Keresztes állomások közötti részén az ismeretlen tettesek általi pályarongálások napirenden vannak. Így legutóbb az 515/16 szelvények közötti szárazkerítésekéről egy-néhány rudat loptak el, az 510/20. szelvények között a pályát erőszakkal rongálják, a sineket és a hidakat kövekkel rakják meg, a villamos védjelző falazatát és az intótáblákat leszakasztják. A megjelölt vizsgálat kiderítette, hogy községünk csikósai és tehenészei voltak okozói a pályarongálásnak, amennyiben azok az őrizetökre bízott jóságokat naponta a vasuti töltésen át hajtják, és azt is, hogy a gulyás gyerekek játék közben raktak köveket a sinekre.

— **Testvérgyilkosság.** Szerbecnyáról jelentik a „T. K.“-nek, hogy Meisztorovics Mihály odaváló földműves örökös viszályban élt Iván testvérel. A nevezett napon a közös szántóföldön találkozott a két haragos testvér, csakhamar szóváltásra került a sor, miközben Meisztorovics Mihály kaszát fogott és védtelen testvérét egy összakaszabolta, hogy mire segítségére mentek, már elvérzett. A gyilkos testvér maga jelentkezett a csendőrségen.

— **Elvesztett jou-jou.** A Thury-banketten elveszett egy arany Szt. György tallér, egy arany páduai Szt. Antal emallirozva és egy kis arany malacból álló jou-jou. A becsületes megtalálót kéri, hogy illő jutalom mellett adja azt át tulajdonosának Keresztes Aladárnak.

A Horgony Pain-Expeller (*Richters Linimentum Capsici comp.*) igazi népszerű háziszerré lett, mely számos családban már több mint 34 év óta mindig készletben van. Hátájás, csipőfájdalom, fejfájás, köszvény, csuznál stb.-nél a Horgony-Pain-Expellerrel való bedörzsölések mindig fájdalomcsillapító hatást idéznek elő, sőt járványkórna, minő: a kolera és hányó hasfolyás, az altestnek Pain-Expellerrel való bedörzsölése mindig igen hasznosnak bizonyult. Ezen kitűnő házi

szer jó eredményrel használtatott az influenza ellen is és 80 fillér, 1 kor. 40 fillér és 2 korona árban a legtöbb gyógyszerárban kapható, de bevásárlás alkalmával mindig határozottan: „Richter-féle Horgony-Pain-Expeller“, vagy „Richter-féle Horgony-Liniment“-et tessék kérni és a „Horgony“ védjegyre figyelni kell.

Irodalom és művészet.

* **A műkiállítás bezárása.** A Nemzeti Szalon nagybecskerek műkiállítását tegnap délután zárta be ünnepiesen dr. Dellimanics Lajos főispán, aki nejjével együtt jelent meg. A Szalon és a kiállító művészek nevében Németh Lajos festőművész intézett beszédet a főispánhoz s midőn a legmelegebb hangon mondott köszönetet mindazoknak, akik a kiállítás sikeréhez hozzájárultak, különösen kiemelte a főispáné lelkes buzgólkodását, melyet minden szép és nemes ügy körül kifejt s így a mostani kiállításnál is tanusított. Ezután dr. Dellimanics Lajos főispán rövid beszéddel bezárta a kiállítást s a közönség lelkes éjenzése közben távozott nejjével.

A rendelkezésünkre álló adatok szerint a Nemzeti Szalon nálunk való rövid időzése alatt összesen 57 kép és 1 szobor kelt el, mintegy 10.000 korona értékben. Ezekből dr. Brájer Lajos 4, dr. Biliitz Béláné 2, dr. Dellimanics Lajosné 1, Daniel Ferenc 1, Faur Kornél 2, Grünbaum Arnold 2, Grünbaum Frigyes 4, dr. Heinermann Alajos 2, Lowieser Imre 2, dr. Mangold Samu 1, Mayer Rezső 1, dr. Nagy Dezsőné 3, Nagy Sándor 1, dr. Pollák Viktor 5, dr. Pacséri Károly 3, Sas Ede 2, Stagelschmidt Jánosné 2, dr. Sándor Mihályné 2, Steinitzer Géza 8, dr. Vincze-hidy Ernő 4, dr. Végh Lajos 3. Vihely Géza 1 és Uzbasich Gaspár 2 darab műtárgyat vásárolt. A mi a látogatást illeti, az is meglehetősen kedvező eredményű volt, amennyiben két hét alatt mintegy 2300 rendező látogató és azonkívül körülbelül 500 diák tekintette meg a kiállítást.

* **A Dmke értesítője.** Most jelent meg a Délmagyarországi Magyar Közművelődési Egyesület havi értesítőjének első száma. A Garlovich Jenő főtákar szerkesztésében megjelent tartalmas füzetbe Rónay Jenő elnök írt lelkes betűszöveget, azután Szeccs Vilmos ír a Dmke megalakulásáról, majd részletes beszámót olvasunk az alakuló közgyűlésről, az igazgatósági ülésekről, a Dmke fiókjairól és tagjairól. Az értesítő minden hónapban fog megjelenni s az egyesület minden tagja díjtalanul kapja.

* **A legkedvesebb vizsgáló ajándék.** Nagyobb örömben és kedvesebb meglepetésben nem részlehet a szülő a gyermekét, ha a sikerült vizsgálat Az Én Ujságomat rendel meg neki jutalmul. Minden vasárnap szobnál-sezsb, kedvesnékedvesebb olvasmányokkal köszönt be kis olvasóhoz, hétről hétre megújítva örömét a gyermeknek. A szülők és tanítók szaz meg százevben adnak kifejezést hálaüknak Az Én Ujságom nagy hivatást teljesítő működéséért; a családok, iskolák Az Én Ujságomból meritene, mint tiszta forrásból szépet, jót a gyermekeknek. Előfizetési ára negyedévre 2 korona. Mutatványszámot ingyen küld a kiadóhivatal, Budapest, Andrássy ut 10.

* **Szociális mozgalmak.** Az a torrongás, mely szociális téren észlelhető, nem a jelenkor szülötte. Az ujkori haladás, mely a produktív munkának mind újabb és újabb tért nyit, egyuttal fokozza az igényeket. — Szaporodnak a javak, de nem lesznek könnyebbek azok az előfeltételek, melyek ezen javak élvezetét a termelésükben közreműködő emberiség számára lehetővé teszik. Ez a szociális harc, melynek mai formái a múlt század kezdetére nyulnak vissza, a mikor a nagy politikai átalakulásokkal karöltve merültek fel azok az égető kérdések, melyek az egész civilizált világot mozgásba hozták. — A Nagy Képes Világtörténet most megjelent 206. és 207. füzetében az ujkori reformokról igen érdekes részletek foglatatnak. — A 12 kötetes nagy munka szerkesztője Marcali Henrik, egyetemi tanár, ki egyuttal e kötet írója is. — Egy egy gazdagon illusztrált kötet ára diszes felbörkötésben 16 korona; füzetként is kapható 60 fillérré. Megjelen minden héten egy füzet. Kapható a kiadóknál (Révai Testvérek Irodalmi Intézet Részvénytársaság Budapest, VII., Üllői ut 18.) s minden hazai könyvkereskedés útján, havi részletfizetésre is.

§ A
lázongás
nagybecsk
vétsége
Gruját, Cs
kint 6—6
és Pank
államfogház
korona pén
további 10
egy a vad
zést adtak

T
A

Buda
ered. táv
30-án a
nagyszám
Cselput
megtámad
lem után
közakságo
megerősö
nokkal de
tek s az
visszavon

Buda
eredeti táv
egy japán
ténél síke
robbantan
taljenvari
aknáktól s

Buda
eredeti tá
szerint a
a japán
van Port
szok egy
megtette
japán elő
lanak, a
az orosz
pusztítana

A kö
Dezső er
Az ü
Dezső bá
Ug
gyülemler
nem adu

A e
kimutatás
interpellá
Rak
Arpád és
az össz
esküjét.

Lu
törvényju
indemmitá
bizottságo
Vég
ház na
meg.

Buda
ered. táv
delelőtt
a hadügy
vetést tá
Lo
költségve
Ke

TÖRVÉNYSZÉK.

§ A nagytoráki lázongás. A nagytoráki lázongás ügyében szombaton hozott ítéletet a nagybecskereki királyi törvényszék és igazgatósága vétsége címén Dezső Juont, Szekosán Gruját, Csikala Jovánt és Csipu Pávelt egyenként 6—6 hónapi államfogházra, Kresu Pált és Pankaricsan Pált pedig 3—3 hónapi államfogházra, továbbá mindegyiküket 100—100 korona pénzbüntetésre, behajthatatlanság esetén további 10 napi elzárásra ítélte. Az ítélet ellen úgy a vádlottak, valamint a kir. ügyész is felebbezést adtak be.

TÁVIRATOK.

Az orosz-japán háború.

Az oroszok újabb veresége.

Budapest, június 6. (A „Torontál” ered. távirata.) Mint Tokióból táviratozzák, 30-án a japán lovasság észrevette, hogy nagyszámu kozák lovasság szállta meg Cselput. A japán gyalogság és lovasság megtámadta az oroszokat és rövid küzdelem után a Cselpuban levő öt század kozákságot kiverte. Időközben az oroszok megerősödtek s újból összecsaptak a japánokkal de megint véres vereséget szenvedtek s az oroszok rendetlen menetben visszavonultak.

A tengeralatti aknák.

Budapest, június 6. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Tokióból táviratozzák, egy japán torpedorombolóknak Santos szigeténél sikerült egy tengeralatti aknát felrobbantani és elpusztítani. A japánok a taljenvani öblöt is megakarják tisztítani az aknáktól s erre a célra buvárokat keresnek.

Port-Arthur ostroma.

Budapest, június 6. (A „Torontál” eredeti távirata.) Egybehangzó jelentések szerint a japán előőrsek négy mérföldre, a japán főerég pedig 12 mérföldnyire van Port-Arthurtól. Port-Arthurban az oroszok egyébként minden előkészületet megtettek a japánok ostroma ellen. A japán előőrsek időnként robbanásokat hallanak, amiből azt következtetik, hogy az oroszok minden elpusztíthatót elpusztítanak.

Országgyűlés.

A képviselőház ülése június 6-án.

— Távirati tudósítás. —

Budapest, június 6.

A képviselőház ma délelőtt Perczel Dezső elnöklésével ülést tartott.

Az ülésen az elnök bemutatja Bánffy Dezső báró mandátumát.

Ugron Gábor kifogásolja, hogy a felgyülemlett interpellációkra a miniszterek nem adnak választ.

A elnök kijelenti hogy havonként kimutatásban értesíti a minisztereket az interpellációkról.

Rakovszky István, Szentiványi Arpad és Andrássy Tivadar gróf leteszik az összeférhetlenségi bizottsági tagság esküjét.

Lukács László pénzügyminiszter törvényjavaslatot nyújt be két hónapi indemnitásról, a mit a Ház a pénzügyi bizottságnak ad ki.

Végül elhatározzák, hogy a képviselőház napirendjét csütörtökön alapítják meg.

A delegáció ülése.

Budapest, június 6. (A „Torontál” ered. távirata.) A magyar delegáció ma délelőtt fél 11 órakor ülést tartott, melyen a hadügyi és a hadi tengerészeti költségvetést tárgyalta.

Lovász Márton nem fogadja el a költségvetést.

Keglevich István gróf elfogadja a

költségvetést s kimutatja, hogy az idegen államok hadserege létszám tekintetében miként aránylik a miénkhez. Keglevich gróf ez alapon szükségesnek tartja a hadsereg fejlesztését.

Wilczek Frigyes gróf kifogásolja, hogy a kormány nem takarékoskodott a javaslatnál s nem vette tekintetbe a nyomasztó gazdasági helyzetet.

Beszédére szünet következett.

Titkos tanácsosok esküje.

Budapest, június 6. (A „Torontál” eredeti távirata.) Nyiri Sándor honvédelmi miniszter és Roszner Ervin báró fiúmei kormányzó ma tették le a király kezébe a titkos tanácsosi esküt.

Jókainé a királynál.

Budapest, június 6. (A „Torontál” eredeti távirata.) A mai általános kihallgatás során jelentkezett a királynál özvegy Jókainé Grosz Bella is s megköszönte a királynak részvétét.

A sztrájkoló vasutasok a bíróság előtt.

Budapest, június 6. (A „Torontál” eredeti távirata.) A sztrájkoló vasutasok ügyében ma folytatta a bíróság a tárgyalást. A mai tárgyaláson az ügyész bemutatta a posta- és táviratigazgatóság táviratát, melyben megengedi a távirásztanuknak, hogy valloást tegyenek. Kihallgatták ezután Kolossa rendőrfelügyelőt, ki előadja, hogy a főkapitány rendeletére zárta el a pályaudvart s oda csak igazolvánnyal bírók mehettek be.

Francia hadihajó Fiumében.

Budapest, június 6. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Fiuméből jelentik, szombaton a „Dougnay Trouin” nevű francia hadi iskolahajó odaérkezett. A 2527 tonnás hadihajó, mely nemrég volt Fiumében, haditengerész növendékeivel most van visszatérőben gyakorlati utjáról és e közben látogatott el ismét a fiúmei kikötőbe. A megérkezés után Berryer sorhajókapitány, a hadihajó parancsnoka látogatást tett Roszner Ervin báró kormányzónál, aki később a hadihajón viszonzta a látogatást. Este 7 órakor a kormányzó a hadihajó tisztikarának tiszteletére ebédet adott. A hadihajó ma hagyta el Fiumét.

Merénylet egy Mária-szobor ellen.

Budapest, június 6. (A „Torontál” eredeti távirata.) Szombathelyről jelentik: Sirovnica község lakosságát durva szentségsértés tartja izgalomban. Gonosz kezek letörték a templom előtt álló Mária-szobrot, meghengergették a sárban és a falu határán egy félreeső helyre dobták. A csendőrség nyomozza a merényleket.

Az aradi sztrájk.

Budapest, június 6. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Aradról jelentik, az ottani általános munkássztrájk már megtört. Az egyes szakmák munkásai ugyanis nagyrészt visszatértek szerszámaikhoz s csak még a kőművesek sztrájkja tart makacsul. A jelek szerint azonban itt is egy-két nap alatt létrejön a békés meg egyezés.

Mint egy későbbi távirat jelenti, ma délben az összes munkások, így a kőművesek is munkába állottak s így a sztrájk teljesen megszűnt.

Határidő-üzlet.

Budapest, június 6. (A nagybecskereki Lloyd-társulat táv.) A mai tőzsdén az árak kisebb-nagyobb mértékben emelkedtek, a rozs ára ellenben 44 fillérrel csökkent. Déli zárlatkor a következő árakat jegyezték:

Buza (októberre 1904)	9.26	—
Tengeri (júliusra 1904.)	5.40	—
Zab (októberre)	5.97	—
Rozs (októberre)	6.40	—

Nyilttér.*



Robitschi „Styria-forrás”

Gyógyhatású víz: gyomordaganat és görcsök, Bright-fél veselob, torok- és gégehurut, gyomor- és bélkatarus, húgysav- és hólyagbántalmak, székrekedés és májbajok ellen.

Kitűnő gyógyszer! Orvosilag ajánlva!

Magyarországi főraktár:

Hoffman Józsefnél Budapest, Bathory-utca 8.

(444—2.1)

* Az e rovat alatt közöltéért nem vállal felelősséget a szerk.

Vonatok érkezése és indulása

Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekéről.

Érvényes 1904. május hó 1-től.

Érkezik:

a) A nagybecskereki pályaudvarra
Temesvár, Versecz, Zsombolyáról: délelőtt 9 óra 33 p.
Pancsováról: délután 5 óra 55 p.
Budapest—Szegedről: reggel 7 óra 22 p.; délután 4 óra 35 p.
Budapest—Nagykikindáról: este 9 óra 53 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarra:
Zsombolyáról, Verseczről, Alibunárról és Temesvárról este: 7 óra 15 p.
Módszról: minden kedden, pénteken és vasárnapon reggel 6 óra 28 p.
Pancsováról: reggel 7 óra 23 p.
Zsombolyáról: (keskenyvágányu vonal) reggel 8 óra 23 p.; este 6 óra 55 p.

Indul:

a) A nagybecskereki pályaudvarról:
Zsombolya, Temesvár, Verseczre: délután 4 óra 45 p.
Pancsovára: délelőtt 8 óra 23 p.; délután 6 óra 20 p.
Szeged—Budapestre: d. e. 11 óra 12 p.; este 6 óra 46 p.
Nagykikinda—Budapestre: reggel 6 óra 7 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarról:
Temesvár, Versecz, Antalfalva—Pancsova és Alibunárra; reggel 3 óra 33 p.
Zsombolyára: (keskenyvágányu vonal) reggel 3 óra 58 p.; délután 5 óra 10 p.
Módszra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délelőtt 11 óra 38 p.

82 786/904. szám.

M. kir. államvasutak.

Pályázati hirdetmény.

Alulírott igazgatóság a magyar királyi államvasutak műhelyeiben 1905. évben esetleg 1906. és 1907. években szükséges szövött és rövidárak szállítására ezennel nyilvános pályázatot hirdet.

A pályázat tárgyát képező szövött- és rövidárak évi mennyiségeit feltüntető ajánlati űrlap, valamint a szállításra vonatkozó és az ajánlat-tételnél kötelező részletes módzatokat tartalmazó ajánlati felhívás valamennyi hazai kereskedelmi és iparkamaránál megtekinthető és az alulírott igazgatóság anyag- és leltárbeszerzési szakosztályánál (Budapest VI. Andrássy-ut 73. sz. II. emelet 48. ajtószám alatt) díjtalanul kapható.

Az ajánlati űrlapon megfelelően kiállított, egy koronás m. kir. okmánybélyeggel ellátott ajánlatok, az ivenként 30 filléres m. kir. okmánybélyeggel ellátott és aláírt ajánlati felhívással együtt, lepecsételve legkésőbbben *f. évi június hó 21-ének déli 12 órájáig* a fentemlített szakosztálynál benyújtandók vagy posta útján odaküldendők. Az ajánlat borítéka e felirattal látandó el: „Ajánlat 82785/904. számhoz.”

Bánatpénz gyanánt az ajánlandó szövött- és rövidárak egy évi értékének 5%-ka legkésőbbben f. évi június hó 20-ának déli 12 órájáig a magyar királyi államvasutak budapesti főpénztáránál, akár készpénzben, akár állami letétekre alkalmas érték-papírokban leteendő.

Bánatpénz nélkül vagy később benyújtott, valamint az olyan ajánlatok, melyek nem az előirt módon tételnek, vagy a melyek az aláírandó ajánlati felhívás nélkül nyújtatnak be, figyelembe nem fognak vétetni.

Budapest, 1904. évi május hóban.

Az igazgatóság.

(3—1)

(Utánnomás nem díjaztatik.)

3498/1904. szám.

440-32

Pályázati hirdetés.

Melence községben üresedésbe jött községi jegyzői és községi segédjegyzői állásra pályázatot hirdetek. Felhívom pályázókat, hogy szabályszerűen felszerelt kérvényeiket f. évi június hó 15-ig annál is inkább adják be hozzám, mert a később érkező kérvények figyelembe vételét nem fogom.

A jegyző javadalmazása: évi fizetése 1600 korona, utiátalánya 400 korona és szabad lakás, végre a magánmunkálatokért szabályrendeletileg megállapított díjak.

A segédjegyző javadalmazása: évi fizetése 1240 korona, utiátalánya 80 korona.

Törökbecsén, 1904. évi május hó 27-én.

Horváth Zoltán,
főszolgabíró.

Árlejtési hirdetés.

727/8214. kg. 1904 számmal jóváhagyott 2—21/1904. számú közgyűlési határozat alapján Melencén újonnan építendő községi iskola építésére és tanítói lak átalakítására árlejtést hirdetek.

Az árlejtés Melence községében 1904. évi június hó 15-én d. e. 8 órakor tartatik meg.

Feltételek:

1. Az iskola a jegyzői irodában fekvő és a hivatalos órák alatt betekinthető terv- és költségeloirányzat alapján építendő, az államépítészeti hivatal műszaki véleménynek figyelembevételével és pontos betartása mellett.

2. Ajánlatok akár szóval, akár írásban tehetők meg, ez utóbbi esetben 250 kor. bantpénz csatolandó.

3. Az előirányzat az újonnan építendő iskolára 2512 kor. 88 fillérről szól, a

tanítói lak renoválása költségirányzaton kívül áll.

4. Az előjáróság az ajánlatot tevők között szabadon választ, tekintet nélkül az ajánlati összegre.

5. Utóajánlatot figyelembe nem veszünk.

6. Az építkezésnek folyó évi augusztus hó 15-ig feltétlenül késznek kell lenni.

7. Az iskolaépítés költségét 2/3 részben a teljesített munka arányában, míg 1/3 részben az államépítészeti hivatal által történt felülvizsgálás után, míg a tanítói lak renoválási költségét mindenkor a teljesített munka arányában fizeti ki a közpénztár.

8. Az összes anyagszállításhoz szükséges fuvart a község szolgáltatja; homokot ingyen szállítja.

9. A tanítói lak átalakítására vonatkozó terv szintén felfekszik.

Kelt Melencén, 1904. évi június hó 1-én.

Bodnár Sándor, **Ityurup,**
h. jegyző. (445-32) albiró

60.691/C.-III. Magy. kir. államvasutak.

HIRDETMÉNY,

Személy- és podgyászforgalom a keleti tengeri fürdőhelyekkel.

A magyar királyi államvasutak igazgatóságától vett értesülés szerint, annak központi városi menetjegyjelölője (Budapest, IV. Vigadó-tér 1. sz.) a fürdőidény beállításával úgy mint eddig, ezután is közvetlen menetjegyeket fog kiszolgáltatni és az utipodgyászt is közvetlenül felvenni a keleti tengeri fürdőhelyekre és pedig: Ahlbeck, Bansin, Binz, Crampas-Sassnitz, Göhren, Heringsdorf, Misdroy, Sassnitz Hafen, Sellin, Swinemünde és Swinemünde Bad.

Az utipodgyász az említett menetjegyjelölőn kívül még Budapest keleti pályaudvar és Budapest nyugati p. u. állomáson is közvetlenül feladható, jegyek azonban ott nem kaphatók.

Közelebbi felvilágosítással szolgál a m. kir. államvasutak említett központi menetjegyjelölője. *Az igazgatóság.*

3652. tlkv. sz. 1904.

446-11

Árverési hirdetés.

A törökbecsei kir. járásbíró, mint tlkvi hatóság közhírré teszi, hogy a m. kir. államkincstár végrehajtónak Martonoski Jóca, Martonoski Rakila férjezett Erdélyán, Martonoski Rakin Bula, Pein Vukné Szócsa, Martonoski Anka, Drága és Milán végrehajtást szenvedettek elleni 391 kor. 48 fillér s jár. iránti végrehajtási ügyében a területén levő Aracs község határában fekvő következő ingatlanok, u. m.:

Az aracsi 959. számú telekjegyzőkönyvben A. I. 1. sor. 1117 hrsz. 973. ö. i. sz. ház s udvar 320 négyszögöl 667 korona kikiáltási árban 1904. évi július hó 15. (tizenöt) napján d. e. 9 órájkor Aracs községében árverés alá fognak bocsátatni, és a kikiáltási áron alul is el fognak adatni.

Venni szándékozók tartoznak a kikiáltási ár 10%-át készpénzben, vagy az 1881. LX. t.-c. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. november hó 1-én kelt 3333. sz. igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában jelölt és óvadékképesnek nyilvánított értékpapirban kiküldött kezéhez letenni, vagy neki a bíróságnál előlegesen elhelyezett bantpénzről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Vevő köteles a vételért 3 egyenlő részletben és pedig az első az árverés jogerőre emelkedése után 15 nap, a második 30 nap, az utolsó 45 nap alatt, mindig az árverés napjától számítandó 5%-os kamattal együtt a törökbecsei kir. adóhivatal mint letéti pénztárnál szabályszerű letéti kérvény kapcsán lefizetni s a vételár után járó kincstári illetéket viselni.

A bantpénz az utolsó részletben fog beszámíttatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt a kir. járásbíró, mint tlkvi irattárban és Aracs község előjáróságánál megtekinthetők.

Kelt Törökbecsén, a kir. bíróság mint tlkvi hatóságnál 1904. évi május hó 9-én.

Kopasz,
kir. járásbíró.

63039. A. l/c. sz.

M. kir. államvasutak.

HIRDETMÉNY.

A magy. kir. államvasutak hivatalnokai, altisztei és szolgálai nyugdíjintézetének tulajdonát képező házakban teljesítendő kőműves, festő és mázoló tatarozási munkákat biztosítani kívánván, e munkák elvállalására nyilvános pályázat birtetik.

Pályázni lehet az összes házakban előforduló munkákra együttesen, vagy pedig külön egy vagy több házban végrehajtandó munkák elvállalására.

Felhívatnak e munkákra pályázni óhajtók, hogy lepecsételt, sajátkezűleg aláírt ajánlataikat folyó évi június hó 9. azaz kilencedik napjának déli 12 óráig a m. kir. államvasutak igazgatóságánál (Andrássy-ut 73. sz. A. I. c. ügyoszt.) benyújtsák, ahol azok ugyan e napon nyilvánosan fel fognak bontatni.

A munkák végrehajtásához kötött feltételeket tartalmazó ajánlati minta, valamint a költség számítás a rendes hivatalos órák alatt reggeli 8 órától d. u. 2 óráig ugyanott megkaphatók.

Az egy korona bélyeggel ellátandó ajánlat, melyhez az ivenként 30 filléres bélyeggel ellátott és sajátkezűleg aláírt költségvetés is csatolandó, következő felirással nyújtandó be: „Ajánlat a magy. kir. államvasutak hivatalnokai, altisztei és szolgálai nyugdíjintézetének tulajdonát képező házakban teljesítendő tatarozási munkákra”.

Az ajánlati összeg 5, azaz öt százaléka bantpénz gyanánt legkésőbbben az ajánlati tárgyalást megelőző napon, vagyis június hó 8-án déli 12 óráig készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban a m. kir. államvasutak főpénztáránál letendő.

A letéti jegy az ajánlatához nem csatolandó. E feltételeknek meg nem felelős, valamint később érkező ajánlatok figyelembe nem vétetnek.

A magy. kir. államvasutak igazgatósága fentartja magának azt a jogot, hogy a beérkezett ajánlatok felett szabadon dönthessen.

Budapest, 1904. évi május hó 15-én.

Az igazgatóság.
(Utánnomás nem díjazatik.)

Szeged—nagykikinda—nagybecskereki h. é. vasut.

Érvényes: 1904. évi május hó 1-étől.

Oda				Sziged—Karlova—Nagy-Becskek.				Vissza			
Sz.-v. I-III.	Sz.-v. I-III.	Sz.-v. I-III.	V.-v. I-III.	Sz.-v. I-III.	Sz.-v. I-III.	Sz.-v. I-III.	V.-v. I-III.	Sz.-v. I-III.	Sz.-v. I-III.	Sz.-v. I-III.	V.-v. I-III.
4402	4404	4406	4414	8.				4413	4405	4403	4401
650	1010	815	290	ind. Budapest ny. p. u.			érk.	125	740	715	
916	1134	935	351	„ Czegled			érk.	1206	621	453	
1024	1206	1009	426	„ Kecskemét			érk.	1181	578	406	
1029	1221	1035	453	„ Kis-Kun-Felegyháza			érk.	1104	522	323	
1221	1120	1120	407	„ Szeged-Rökus			érk.	1030	426	245	
145	1201	606	ind. Szeged			érk.	834	357	1232		
155	1211	618	érk. Szöreg			ind.	820	345	1220		
156	1212	619	ind. Szöreg			érk.	819	344	1219		
203	1220	629	*Ó- és Uj-Szt.-Iván				810	335	1211		
217	1232	645	*Gyála				754	323	1157		
224	1239	700	Szerb-Keresztur				745	315	1149		
248	105	735	Törökkanizsa				720	257	1130		
302	119	755	Szanád				649	235	1110		
312	128	821	Csoka				635	224	1050		
325	141	840	Tisza-Szt.-Miklós				604	210	1044		
339	155	904	Pádé				545	155	1029		
353	209	920	*Esztermajor				522	138	1013		
405	221	937	Bocsár				508	127	1001		
415	231	948	érk. Karlova (9.)			ind.	455	115	949		
V.-v. 4412			érk. Nagy-Kikinda (9.)			ind.	350	1158	V.-v. 4411		
I-III. 350	155	718	ind. Nagy-Kikinda (9.)			érk.		841	I-III. 1091		
444	246	802	ind. Karlova (9.)			érk.		754	100	928	
459	256	812	Beodra					745	1251	918	
510	306	822	*Vinceér					735	1241	906	
558	327	843	Török-Becse-Aracs					715	1221	843	
625	345	903	Kumán					657	1203	754	
647	404	922	Melence					643	1149	736	
705	420	938	Elemér					622	1128	708	
722	435	953	érk. Nagy-Becskek (1. 2.)			ind.		607	1112	646	
1213	920		érk. Pancsova-Józsefváros (2.)			ind.				150	
	620		érk. Szécsány (1.)			ind.				802	
Oda				Nagy-Kikinda—Karlova.				Vissza			
V.-v. I-III.	Sz.-v. I-III.	Sz.-v. I-III.	Sz.-v. I-III.	Sz.-v. I-III.	Sz.-v. I-III.	Sz.-v. I-III.	V.-v. I-III.	Sz.-v. I-III.	Sz.-v. I-III.	Sz.-v. I-III.	V.-v. I-III.
650	1010	815	230	ind. Budapest ny. p. u.			érk.	817	1257	740	715
	930		410	ind. Temesvár-Józsefváros			érk.		581		
350	1158	155	ind. Nagy-Kikinda			érk.	624	841	149	1031	
413	1220	221	ind. *Váalom			ind.	558	821	123	1008	
429	1235	239	érk. Karlova (8.)			ind.	540	806	105	953	
834	357		érk. Szeged (8.)			ind.	145			608	
722		435	„ Nagy-Becskek (8.)			ind.				646	
1213		920	„ Pancsova-Józsefváros (8. 2.)			ind.		607	1112	150	

Nyomatott Pleitz Fer. Pál kiadónál. Nagybecskereken.